

# **RDM 8A**

# **RDM 10A**

**Diffusore amplificato**  
**Amplified Box**



**Manuale di istruzioni • Instruction manual**

# Grazie per aver scelto il marchio RIDEM.

Il prodotto RIDEM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

## Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35C°.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.

# Thanks for choose the RIDEM brand.

*The RIDEM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers . High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.*

## Safety Notes

- *Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.*
- *Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.*
- *This product is not suitable for outdoor use.*
- *To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.*
- *Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.*
- *Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.*
- *Make sure the power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*

# Certificato di Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative. Vi suggeriamo di conservare lo scontrino o la fattura al fine di utilizzarla in caso di necessità come attestato di acquisto.

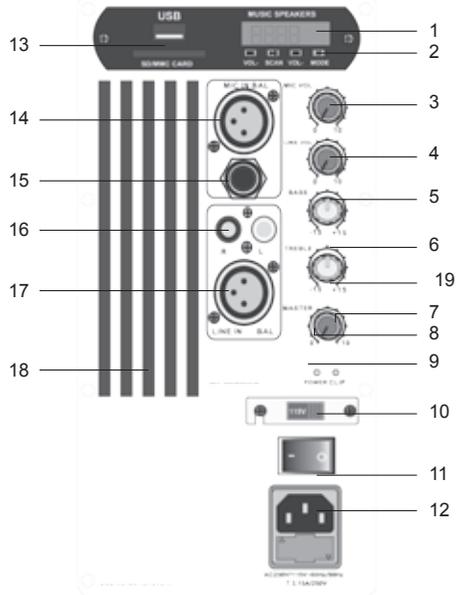
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

# Warranty Certificate

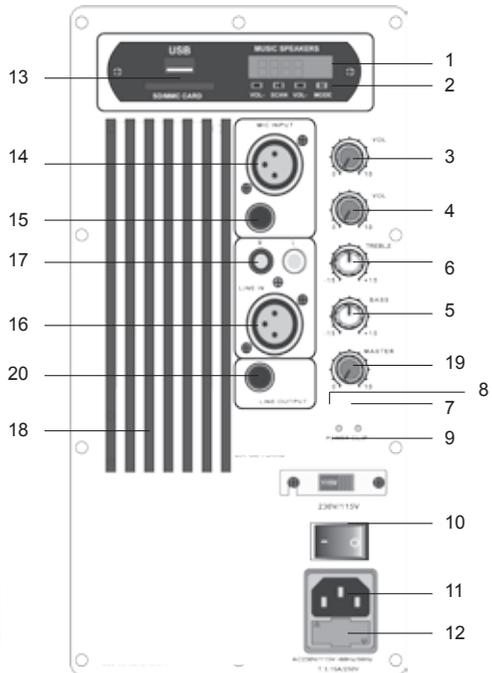
*The product is covered by warranty, according to the current regulations. We suggest to keep the receipt or the invoice in order to use it, in case of necessity, as purchase proof.*

- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt*

# RDM 8A



# RDM 10A





**Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.**

- Accertatevi che il diffusore sia spento con tasto POWER(10) su OFF e che il cavo di alimentazione non sia inserito nella presa(11). Tutte le operazioni di installazione vanno effettuate in assenza di corrente elettrica.
- Posizionate in un luogo idoneo il vostro nuovo diffusore avendo cura che tale luogo non sia umido, esposto ai raggi diretti del sole. Per lo spostamento utilizzate le maniglie di trasporto laterali.
- Verificate che il voltaggio selezionato(9) sia corretto. Voltaggi differenti dalla corrente elettrica presente danneggerebbe seriamente l'apparecchio e potrebbe causare pericolosi cortocircuiti.
- Collegate un eventuale microfono, munito di connettore XLR alla presa "MIC"(14). Nel caso abbiate un microfono con connettore Jack 6,3mm mono, potrete utilizzare la presa (15).



**Before arranging any connection, be sure to unplug the device from power source. All connections must be made with the fixture off.**

- *Be sure that the speaker is switched off with the POWER button (10) in OFF position and that the power cord (11) is not plugged into the mains socket. All operations should be carried out without power.*
- *Place your speaker in a suitable place, keeping it away from moisture and direct sun rays. Use the side handles to move the fixture.*
- *Check that the selected (9) voltage is correct. A wrong voltage could seriously damage the fixture and cause dangerous short-circuits.*
- *You can plug a microphone with XLR connector in the MIC socket (14). If you have a microphone with 6,3 mono jack connector, you can use the socket 15.*
- *The input signal, coming from a mixer a CD player or another "line" device, can be connected to the RCA (16) or XLR (17) "line input" sockets.*

- Il segnale in ingresso, proveniente da mixer, lettore CD o altro apparecchio di tipo "line", potrà essere connesso alle prese "Line input" di tipo RCA(16) o di tipo XLR(17).
- L'eventuale uscita ad altro diffusore o amplificatore è disponibile sotto forma di segnale audio di linea, alla presa "Line Output" di tipo Jack 6,3mm mono (20) ma è presente solo sui modelli RDM 10A
- Se desiderate posizionare il vostro diffusore su supporto a treppiede, utilizzate l'apposito bicchierino posto sulla parte inferiore. Il diametro è di 35mm
- Terminati i collegamenti, regolate tutti i volumi dell'amplificatore sul minimo cioè tutti ruotati in senso antiorario. Collegate il cavo di alimentazione alla presa(11) e quindi alla rete elettrica 230V.
- Accendete l'amplificatore tramite il tasto POWER(10). Il Led Power(8) si illuminerà e ne indicherà l'avvenuta accensione. Qualora posizionando il tasto(10) su ON il led(8) rimanesse spento ed il diffusore non funzionasse, prima
  - *A further output for another speaker or amplifier is available as an audio line signal, on the jack 6,3 mono "line output" socket (20) (only on model RDM 10A).*
  - *If you wish to place your speaker on a tripod stand, please use the mount hole on the bottom. It has a standard 35 mm diameter.*
  - *Once made the connections, please put all the amplifier volumes at their minimum position (completely turned anti-clockwise). Connect the power cord to the socket (11) and then to the mains (230V)*
  - *Turn on the amplifier through the POWER button (10). The power led (8) will light up to indicate that the speaker is on. If the button (10) is in ON position and the speaker doesn't work, before contacting the technical service, disconnect the power cord and check if the protection fuse of the power socket (12) is ok. If it is blown replace it with one of the same amperage. During use the cooling wings could get very hot. Don't touch them to avoid the risk of burning yourself.*

di contattare l'assistenza tecnica, scollegate il cavo di alimentazione e controllate l'integrità del fusibile di protezione contenuto nella presa di alimentazione(12) ed eventualmente sostituitelo con uno di uguale valore amperometrico. Durante l'utilizzo, le alette di raffreddamento(18) potrebbero diventare molto calde. Evitate di toccarle per non rischiare di ustionarvi.

- Attivate l'eventuale apparecchiatura che fornisce il segnale audio. Il segnale verrà amplificato. Il volume di ogni segnale amplificato potrà essere regolato tramite apposito comando: per il microfono usate il comando rotante(3), per il segnale di linea, utilizzate il comando rotante(4) Il comando rotante Master(19) regola il livello generale del segnale in uscita. Il led CLIP o LIMIT(7) potrà lampeggiare segnalando eventuali picchi di segnale. Nel caso in cui rimanga acceso per più di 2/3 secondi, abbassate immediatamente i volumi dei segnali in ingresso per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- I comandi BASS(6) e TREBBLE(5) consentono di regolare toni bassi e alti dell'intera miscelazione.

- *Turn on the fixture providing the audio signal. The signal will be amplified. The volume of each amplified signal can be adjusted through the specific control: for the microphone use the rotating knob (3), for the line signal use the rotating knob (4). The rotating knob Master (19) controls the general lever of the output signal. The led CLIP or LIMIT(7) can flash to indicate signal peaks. If it remains on for more than 2 or 3 seconds, you must immediately turn down the volumes of input signals to avoid to damage the fixture.*
- *The BASS (5) and TREBLE (6) controls allow to adjust the bass and treble of the whole mixing. It is possible to handle the speaker also through the included remote control.*

### **LETTORE MP3**

Il vostro nuovo diffusore è provvisto di lettore per schede SD e chiavette USB e vi permetterà di riprodurre files MP3 in esse contenuti. E' sufficiente inserire un supporto nell'apposita presa(13) e agire sui tasti(2) per riprodurre, mettere in pausa o cambiare brano. Il display(1) mostra le principali informazioni relative al brano riprodotto.

### **FUNZIONE BLUETOOTH**

Premete il tasto mode e selezionate la funzione bluetooth. Cercate sul vostro smartphone o tablet, il diffusore nel menù bluetooth e selezionatelo. Una volta accoppiato, il diffusore riprodurrà la musica pilotata dallo smartphone.

### **MP3 PLAYER AND RADIO**

*Your new speaker is provided with USB stick and SD cards reader to play MP3 files. It is enough to plug your mobile device into the specific socket (13) and use the keys (2) to play, pause or change track. The display (1) shows the main information of the track that is being reproduced. Use the key MODE to select the RADIO function.*

### **BLUETOOTH FUNCTION**

*Press the mode key and select the bluetooth function. Search for the speaker on your smartphone or tablet in the bluetooth menu and select it. Once matched, the speaker will play music controlled from your smartphone.*



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance, in the manual or in the documentation accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC ( Electromagnetic Compatibility) and LVD ( Low Voltage Directive ). Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi dell'art. 13 del decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 " Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , take the remote control integrates the essential components come to an authorized disposal center for collection of waste electronic and electrical , or returning it to the dealer when buying new equipment of equivalent type , at a rate of one to one. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n . 152/2006 ( Art.255 Part 4 )



Questo simbolo indica la conformità del prodotto alle normative internazionali RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) che limita l'impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche immesse sul mercato europeo dal 1° luglio 2006. Fa parte di una serie di Direttive UE sull'ambiente ed e' connessa strettamente alla Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

This symbol indicates that the product complies with international standards RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment put on the European market from 1 July 2006. It is part of a series of EU Directives and environment and ' closely connected to the WEEE Directive ( Waste Electrical and Electronic Equipment).

# RDM 8A

Alimentazione / <i>Power Supply:</i>	110V o 230V / 50Hz
Potenza Max / <i>Max Power:</i>	120 W
Potenza RMS / <i>RMS Power:</i>	60 W
Struttura Box / <i>Box Structure:</i>	Stampo a iniezione di polipropilene / <i>Mold of polypropylene injection</i>
Woofers / <i>Woofers:</i>	8" (21 cm)
Magnete / <i>Magnet:</i>	30 oz
Impedenza Woofers / <i>Woofers Imp.:</i>	8 Ohms
Voice Coil / <i>Voice Coil:</i>	1" titanio con magnete 10 oz / <i>1" titan with magnet 10 oz</i>
Tweeter / <i>Tweeter:</i>	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohms
Ingressi / <i>Input:</i>	1 ingresso microfonico, 1 ingresso di linea <i>1 Mic Input, 1 Line Input</i>
Uscita / <i>Output:</i>	----
Risp. in freq. / <i>Frequency Resp.:</i>	60 Hz - 60 KHz (-10dB)
SPL / <i>SPL</i>	93 dB
Lettore MP3 / <i>Mp3 Player:</i>	Si tramite SD o USB / <i>Yes by USB or SD</i>
Bluetooth / <i>Bluetooth:</i>	Si / Yes
Regolazione toni / <i>Tone Adjust:</i>	Alti e bassi / <i>Bass &amp; Treble</i>
Dimensioni / <i>Dimensions:</i>	250 x 385 x 190 mm
Peso / <i>Weight:</i>	5 Kg

# RDM 10A

Alimentazione / <i>Power Supply:</i>	110V o 230V / 50Hz
Potenza Max / <i>Max Power:</i>	160 W
Potenza RMS / <i>RMS Power:</i>	80 W
Struttura Box / <i>Box Structure:</i>	Stampo a iniezione di polipropilene / <i>Mold of polypropylene injection</i>
Woofer / <i>Woofer:</i>	10" (25 cm)
Magnete / <i>Magnet:</i>	30 oz
Impedenza Woofer / <i>Woofer Imp.:</i>	8 Ohms
Voice Coil / <i>Voice Coil:</i>	1" titanio con magnete 10 oz / <i>1" titan with magnet 10 oz</i>
Tweeter / <i>Tweeter:</i>	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohms
Ingressi / <i>Input:</i>	1 ingresso microfonico, 1 ingresso di linea <i>1 Mic Input, 1 Line Input</i>
Uscita / <i>Output:</i>	1 Uscita di linea / <i>1 Line output</i>
Risp. in freq. / <i>Frequency Resp.:</i>	55 Hz - 60 KHz (-10dB)
SPL / <i>SPL</i>	94 dB
Lettore MP3 / <i>Mp3 Player:</i>	Si tramite SD o USB / <i>Yes by USB or SD</i>
Bluetooth / <i>Bluetooth:</i>	Si / Yes
Regolazione toni / <i>Tone Adjust:</i>	Alti e bassi / <i>Bass &amp; Treble</i>
Dimensioni / <i>Dimensions:</i>	485 x 315 x 245 mm
Peso / <i>Weight:</i>	7 Kg

# RIDEM

CE



**IMPORTATO DA:**

KARMA ITALIANA Srl  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

**IMPORTATED BY:**

KARMA ITALIANA Srl  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

**RoHS**  
conform

Made in China